



5770 (2009-2010) PARASHIOT PARA A TORÁ E HAFTARÁ
Com sugestões de Leituras da
Brit Chadashá e Feriados Judaicos

			Dia / Mês	
בראשית	BERESHÍT	No princípio	GÊNESIS 1:1-6:8, Is.42:5-43:10, Ap.22:6-21	<input type="checkbox"/> 17/10/09
נֹחַ	Nôach	Noé (descanso)	Gn.6:9-11:32, Is 54:1-55:5, Mt.24:36-46	<input type="checkbox"/> 24/10/09
לֶךְ לֶכְחָ	Lêch Lechá	Vá por ti	Gn.12:1-17:27, Is. 40:27-41:16, Rm. 4:1-25	<input type="checkbox"/> 31/10/09
וַיֵּרָא	Vaierá	E Ele mostrou-se	Gn.18:1-22:24, 2Rs. 4:1-37, Lc.1:26-38, 24:36-53	<input type="checkbox"/> 07/11/09
חַיֵּי שָׂרָה	Chaiêi Sará	A vida de Sara	Gn.23:1-25:18, 1Rs.1:1-31, Mt.1:1-17	<input type="checkbox"/> 14/11/09
תּוֹלְדוֹת	Toldót	Gerações	Gn. 25:19-28:9, Ml. 1:1-2:7, Rm.9:1-13	<input type="checkbox"/> 21/11/09
וַיֵּיטֵעַ	Vaiêtse	E ele partiu	Gn. 28:10-32:2, Os.11:7-14:9, Jo. 1:19-51	<input type="checkbox"/> 28/11/09
וַיִּשְׁלַח	Vayishlách	E ele enviou	Gn. 32:3 -36:43, Ob.1:1-21, Hb.11:11-20	<input type="checkbox"/> 05/12/09
וַיֵּשֶׁב	Vaiêshev	E ele habitou	Gn. 37:1-40:23, Am. 2:6-3:8, Mt. 1:1-6, 16-25	<input type="checkbox"/> 12/12/09
מִקֵּץ	Mikêts	No fim	Gn. 41:1-44:17, 1 Rs. 3:15-4:1, Mt. 27:15-46	<input type="checkbox"/> 19/12/09
וַיִּגָּשׁ	Vayigásh	E ele se aproximou	Gn. 44:18-47:27, Ez. 37:15-28, Lc. 6:12-16	<input type="checkbox"/> 26/12/09
וַיַּחֲיֵ	Vaiechí	E ele viveu.	Gn. 47:28-50:26, 1 Rs. 2:1-12, 1 Pe. 1:1-9	<input type="checkbox"/> 02/01/10
שְׁמוֹת	SHEMÓT	Nomes	ÊXODO 1:1-6:1, Is. 27:6-28:13, 29:22-23, Je 1:1-2:3, I Co.14:13-25	<input type="checkbox"/> 09/01/10
וַאֲרָא	Vaerá	Apareci	Ex. 6:2-9:35, Ez. 28:25-29:21, Ap. 16:1-21	<input type="checkbox"/> 16/01/10
בֹּא	Bô	Vai	Ex. 10:1-13:16, Je 46:13-28, Rm. 9:14-29	<input type="checkbox"/> 23/01/10
בְּשַׁלַּח	Beshalách	Quando ele enviou	Ex. 13:17-17:16, Jz. 4:4-5:31, Ap. 19:1-20:6 (Shabat Shirá)	<input type="checkbox"/> 30/01/10
יִתְרוֹ	Yitró	Jetro (Abundância)	Ex. 18:1-20:26, Is. 6:1-7:6; 9:6-7, Mt. 5:8-20	<input type="checkbox"/> 06/02/10
מִשְׁפָּטִים	Mishpatím	Julgamentos	Ex. 21:1-24:18, Je 34:8-22, 33:25-26, Mt. 17:1-11	<input type="checkbox"/> 13/02/10
תְּרוּמָה	T'rumá	Um presente	Ex. 25:1-27:19, 1 Re. 5:12 -6:13, 2 Co. 9:1-15	<input type="checkbox"/> 20/02/10
תְּצַוֶּה	Tetsavê	Ordena!	Ex. 27:20-30:10, Ez.43:10-27, Hb. 13:10-16 (Shabat Zachor)	<input type="checkbox"/> 27/02/10
כִּי תֵשָׂא	Ki Tisá	Então levarás	Ex. 30:11-34:35, 1Re. 18:1-39, 2 Co. 3:1-18 (Shabat Pará)	<input type="checkbox"/> 06/03/10
וַיִּקְרַח	Vaiak'hêl	E ajuntou	Ex. 35:1-38:20, 1 Re 7:13-26, 40-50, Hb. 9:1-11	<input type="checkbox"/> 13/03/10
פְּקוּדֵי	Pekudêi	Enumeração	Ex. 38:21-40:38, 1 Re. 7:51-8:21, Hb. 8:1-12 (Shabat haChôdesh)	<input type="checkbox"/> 13/03/10
וַיִּקְרָא	VAYICRÁ	E Ele chamou	LEVÍTICO 1:1-6:7, Is. 43:21-44:23, Hb. 10:1-18	<input type="checkbox"/> 20/03/10
צַוֵּ	Tsav!	Ordena!	Lv 6:8 -8:36, Jr. 7:21-8:3; 9:23-24, Hb. 9:11-28 (Shabat HaGadol)	<input type="checkbox"/> 27/03/10
שְׁמִינִי	Sh'mini	Oitavo	Lv 9:1-11:47, 2 Sm. 6:1-7:17, Hb. 7:1-19	<input type="checkbox"/> 10/04/10
זָרְעֵי	Tazría	Semeai	Lv 12:1-13:59, 2 Rs. 4:42-5:19, Lc. 7:18-35	<input type="checkbox"/> 17/04/10
מַצְרַע	Metsorá	Lepra	Lv14:1-15:33, 2 Rs. 7:3-20, Mt. 23:16 - 24:2, 30-31	<input type="checkbox"/> 17/04/10
אַחֲרַי מוֹת	Acharêi Môt	Depois da morte	Lv 16:1-18:30, Am 9:7-15 (Ash.), Ez. 22:1- 16 (Sef.), Hb. 9:11-28	<input type="checkbox"/> 24/04/10
קְדוֹשִׁים	K'doshím	Santos - Separados	Lv 19:1-20:27, Ez. 22:1-19 (Ash.), Ez 20:2-20 (Sef.), I Co. 6:9-20	<input type="checkbox"/> 24/04/10
אָמַר	Emôr	Fala!	Lv 21:1-24:23, Ez 44:15-31, Lc. 14:12-24	<input type="checkbox"/> 01/05/10
בֵּהָר	Behár	No monte	Lv 25:1-26:2, Je 32:6-27, Lc. 4:16-21	<input type="checkbox"/> 08/05/10
בְּחֻקֵּיהֶם	Bechukotái	Em minhas Leis	Lv 26:3-27:34, Je 16:19-17:14, Mt.21:33-46	<input type="checkbox"/> 08/05/10
בְּמִדְבָּר	B'MIDBÁR	No Deserto	NÚMEROS 1:1 – 4:20, Os 2:1-22, Rm. 9:22-33	<input type="checkbox"/> 15/05/10
נִשָּׂא	Nassô	Fazei uma contagem	Nm. 4:21-7:89, Jz. 13:2-25, Jo. 12:20-36	<input type="checkbox"/> 22/05/10
בְּהַעֲלֹתְךָ	Bahaalotchá	Quando subires	Nm. 8:1-12:16, Zc 2:10 -4:7, Ap. 11:1-19	<input type="checkbox"/> 29/05/10
שְׁלַח לְךָ	Sh'lách Lechá!	Envia!	Nm. 13:1-15:41, Js 2:1-24, Hb. 3:7-4:1	<input type="checkbox"/> 05/06/10
קָרַח	Côrach	Coré (Calvo)	Nm. 16:1-18:32, 1 Sm. 11:14-12:22, At 5:1-11	<input type="checkbox"/> 12/06/10
חֻקָּה	Chukát	Estatuto	Nm. 19:1-22:1, Jz. 11:1-33, Jo. 3:10-21	<input type="checkbox"/> 19/06/10
בַּלָּק	Balák	Balaque (Destruidor)	Nm. 22:2-25:9, Mq 5:6-6:8, Rm. 11:25-32	<input type="checkbox"/> 26/06/10
פִּינְחָס	Pin'chás	Finéias (pele escura)	Nm. 25:10-29:40, 1 Rs. 18:46-19:21, Jo. 2:13-25	<input type="checkbox"/> 03/07/10
מַטוֹת	Matót	Tribos	Nm. 30:1- 32:42, Je 1:1-2:3, Fp. 3:7-21	<input type="checkbox"/> 10/07/10
מַסֵּעֵי	Mass'êi	Partidas	Nm. 33:1-36:13, Je 2:4 – 28, 3:4, 4:1-2, Tg. 4:1-12	<input type="checkbox"/> 10/07/10

דברים	D'VARÍM	Palavras	DEUTERONÔMIO 1:1-3:22, Is. 1:1-27, At 9:1-21 (Shabat Chazon)	<input type="checkbox"/>	17/07/10
ואתחנן	Vaetchaná	E eu supliquei	Dt. 3:23-7:11, Is. 40:1-26, Mt 23:31-39 (Shabat Nachamú)	<input type="checkbox"/>	24/07/10
עקב	Êkev	Porque	Dt. 7:12-11:25, Is. 49:14-51:3, Hb. 11:8-13	<input type="checkbox"/>	31/07/10
ראה	Reê!	Observe!	Dt. 11:26-16:17, Is. 54:11-55:5, Jo 7:37-52	<input type="checkbox"/>	07/08/10
שפטים	Shoftím	Juízes	Dt. 16:18-21:9, Is. 51:12-52:12, Jo 1:19-27 (Shabat Shichat)	<input type="checkbox"/>	14/08/10
כי תפא	Ki Tetsê	Quando saíres	Dt. 21:10-25:19, Is. 54:1-10, I Co.5:1-5	<input type="checkbox"/>	21/08/10
כי תבוא	Ki Tavô	Quando entrares	Dt. 26:1-29:9, Is. 60:1-22, Lc. 21:1-4	<input type="checkbox"/>	28/08/10
נפבים	Nitsavím	De pé	Dt. 29:10-30:20, Is. 61:10-63:9, Rm. 10:1-12	<input type="checkbox"/>	04/09/10
ויילך	Vaiêlech	E ele vai	Dt. 31:1-30, Os.14:2-10, Jl 2:11-27, Mq.7:18-20, Is.55:6-56:8, Rm.10:14-18	<input type="checkbox"/>	04/09/10
האזינו	Ha'azinu	Dêem ouvidos!	Dt. 32:1-52, II Sm.22:1-51, Rm.10:17-11:12 (Shabat Shuvá)	<input type="checkbox"/>	11/09/10
וזאת הברכה	Vezôt HaBrachá	E esta é a bênção	Dt. 33:1-34:12, Js 1:1-18, Ap. 22:1-5	<input type="checkbox"/>	22/09/10*

*Leitura feita na noite de Simchat Torá

חגים	CHAGÍM	Feriados/Festivals	Leituras das Festas		
חג החנוכה	Chag HaChanucá	Festa da Dedicção	Nm. 7:1-11, Zc 2:14-4:7, 1Re 7:40-50, Jo. 9:1-7, 10:22-29		12-19/12/09
יום עשרה בטבת	Tsôm Assará BeTevêt	Jejum de 10 de Tevet	Ex. 32:11-14, 34:1-10, Is. 55:6-56:8 (Ashkenazi – leitura à tarde)	<input type="checkbox"/>	27/12/09
שבת שירה	Shabat Shirá	Sábado da Canção	Leitura padrão da Parashat Beshalách	<input type="checkbox"/>	30/01/10
טו בשבט	Tu BiSh'vat	15 de Sh'vat	(Ano Novo das Árvores) Sl 104:16-17;120-134;Mt 7:13-24, 28-29	<input type="checkbox"/>	30/01/10
שבת זכור	Shabat Zachôr	Sábado do <i>Lembre-se!</i>	<i>Veja o que Amaleque te fez</i> Dt. 25:17-19, I Sm. 15:2-34	<input type="checkbox"/>	27/02/10
יום אסתר	Tsôm Ester	Jejum de Ester	Ex. 32:11-14, 34:1-10, Is. 55:6-56:8 (Ash. leitura feita à tarde)	<input type="checkbox"/>	25/02/10
חג הפורים	Chag HaPurím	Festa das Sortes (Ester)	Ex. 17: 8-16, Es, Sl. 3:3, Hb. 11	<input type="checkbox"/>	28/02-01/03/10
שבת פרה	Shabat Pará	Shabat Pará	<i>Pará – Novilha.</i> Nm. 19:1-22, Ez. 36:16-38 (Ash.), Ez. 36:16-36 (Sef.)	<input type="checkbox"/>	06/03/10
שבת החדש	Shabat Hachôdesh	Sábado do Mês-Nissán	Ex. 12:1-20, Ez. 45:16-18 (Ash.), Ez. 45:16-46:15 (Sef.)	<input type="checkbox"/>	13/03/10
שבת הגדול	Shabat Hagadôl	O Grande Sábado	<i>Elias anuncia o Messias</i> MI 3:4-24	<input type="checkbox"/>	27/03/10
חג הפסח	Chag HaPéssach	Festa da Páscoa	Ex. 12:21-51 (Maftír – Nm. 28:16-25), Js 3:5-7, 5:2-15, 6:1, 27, Jo. 1:29-31, 10:14-18	<input type="checkbox"/>	30/03-05/04/10
שבת חול המועד	Shabat Chól Hamoéd	Sábado da Festa	Ex. 32:12-34:26 (Maftír – Num 28:19-25), Ez. 37:1-14, Jo. 5:14-30	<input type="checkbox"/>	03/04/10
יום השואה	Yom HaShoá	Dia do Holocausto	Dt. 4:30-40, Ap. 6:9-11	<input type="checkbox"/>	12/04/10
יום העצמאות	Yom HaAtsmaút	Dia da Indep.(Israel)	Dt. 11:8-21, Is. 10:32-11:12, Mt. 24:29-44	<input type="checkbox"/>	20/04/10
לג בעומר	Lag BaÔmer	33 ^o Dia Contagem do Ômer	Não tem leitura especial	<input type="checkbox"/>	02/05/10
חג השבועות	Chag HaShavuôt	Pentecostes – Semanas	Ex. 19:1-20:23 (Maftír – Nm. 28:26-31), Ez. 1:1-28; 3:12, Jo. 1:32-34, Mt. 3:11-17	<input type="checkbox"/>	19/05/10
יום עשרה בטבת	Tsôm Shivá Assár BeTam.	Jejum de 17 de Tamuz	Ex. 32:11-14, 34:1-10, 34:1-10, Is. 55:6-58:8 (Ash. leitura à tarde)	<input type="checkbox"/>	29/06/10
שבת חזון	Shabat Chazôn	Sábado da Visão	Leitura normal da Parashat D'varím	<input type="checkbox"/>	17/07/10
יום השעה באב	Tsom Tishá BeAv	9 de Av (Destruição do Templo)	Dt. 4:25-40, Je 8:13-9:23, Mt. 23:1-13, 16-23, 34-24:3	<input type="checkbox"/>	20/07/10
שבת נחמו	Shabat Nachamú	Sábado do Consolo	Leitura normal da Parashat Vaetchaná	<input type="checkbox"/>	24/07/10
ראש השנה	Rosh HaShaná	Ano Novo Judaico	Gn. 21:1-34 (Maftír Nm. 29:1-6), I Sm. 1:1-2:10, I Ts. 4:13-18	<input type="checkbox"/>	09/09/10
יום ג'דליהו	Tsom Guedaliáhu	Jejum de Guedalia	Ex. 32:11-14, 34:1-10, Is. 55:6-56:8 (Ash. leitura à tarde)	<input type="checkbox"/>	12/09/10
שבת שובה	Shabat Shuva	Sábado do Retorno	Leitura normal da Parashat Ha'azinu	<input type="checkbox"/>	11/09/10
יום כפור	Yom Kipur	Dia do Perdão	Lv 16:1-34, (Maftír -Nm. 29:7-11), Is. 57:14-58:14, 2 Co. 5:10-21	<input type="checkbox"/>	18/09/10
חג הסוכות	Chag HaSucôt	Festa das Cabanas (Tabernáculos)	Lv 22:26-23:44, (Maftír-Nm. 29:12-16), Zc 14:1-24, Ap. 7:1-10	<input type="checkbox"/>	03-09/10/10
שבת חול המועד	Shabat Chól Hamoéd	Sábado da Festa	Ex. 33:12-34:26 (Maftír-Nm. 29:17-22), Ez. 38:18-39:16, Ap. 19:1-6	<input type="checkbox"/>	25/09/10
הושענא רבה	Hoshaná Rabá	Grande Libertação	Nm. 29:32-34, Jo. 7:1-2, 37-42	<input type="checkbox"/>	29/09/10
שמיני עשרה	Sh'mini Atsérét	8 ^o Dia de Tabernáculos	Dt. 14:22-16:17,(Maftír-Nm. 29:32-34), Jo. 7:1-2, 37-42	<input type="checkbox"/>	30/09/10
שמחת תורה	Simchát Torá	A Alegria da Torá	Dt. 33-34, Gn. 1:1-2:3, (Maftír-Nm. 29:35-30:1), Js 1:1-18, Mt. 5:17-48	<input type="checkbox"/>	01/10/10

É costume, após a leitura da última Parashá de cada Livro (Gn., Ex., Lv., Nm. e Dt.), dizer-se:
CHAZÁK, CHAZÁK, VENITCHAZÊK! – FORÇA, FORÇA, E QUE SEJAMOS FORTALECIDOS!

Proibida a reprodução total ou parcial sem autorização prévia e escrita do:
MINISTÉRIO ENSINANDO DE SIÃO – BRASIL
 Caixa Postal 2177 - CEP: 31270-310, Belo Horizonte - MG
 Tel.: 31-3498-1761 e Fax.: 31-3498-5195
www.ensinandodesiao.org.br